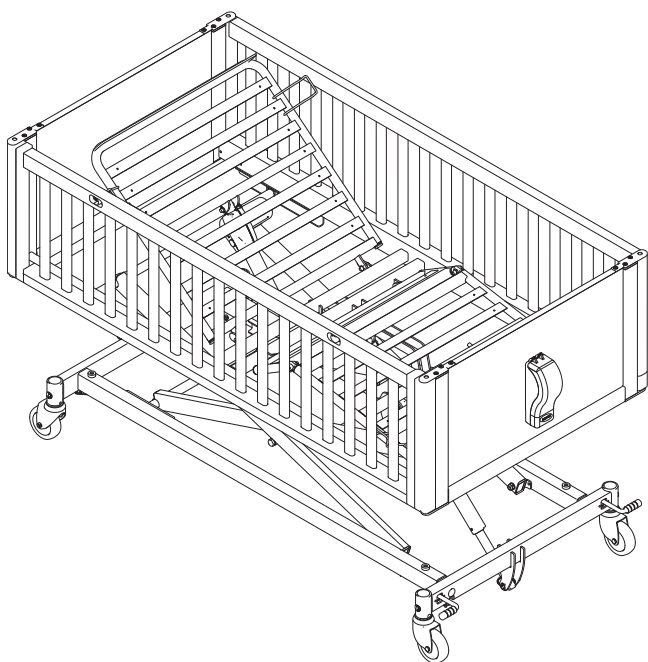


Invacare® NordBed™ Kid

es Cama para niños
Manual de servicio



PROVEEDOR: conserve este manual.
Los procedimientos que se describen en este manual DEBE
realizarlos un técnico cualificado.



Yes, you can.

Contenido

- 1 Información general 3**
 - 1.1 Introducción 3
 - 1.2 Símbolos en este documento 3
 - 1.3 Limitación de responsabilidad 3
- 2 Seguridad 4**
 - 2.1 Información general de seguridad 4
 - 2.2 Piezas principales de la cama 4
- 3 Instalación 5**
 - 3.1 Información general de seguridad 5
 - 3.2 Instalación de los extremos de la cama 5
 - 3.2.1 Instale la caja del mando en el extremo curvo del lado de los pies 6
 - 3.3 Instalación de las barandillas 6
 - 3.3.1 Instalación de la barandilla fija 6
 - 3.3.2 Instalación de la barandilla lateral de bajada 7
 - 3.3.3 Instalación de la barandilla con puertas plegables 8
 - 3.4 Ajuste de los extremos de la cama 9
- 4 Transporte y almacenamiento 12**
 - 4.1 Desmontaje de la plataforma del somier 12
 - 4.2 Montaje de la plataforma del somier 13
- 5 Mantenimiento 14**
 - 5.1 Información general sobre mantenimiento 14
 - 5.1.1 Lista de comprobación: mantenimiento 14
 - 5.2 Inspección tras la reubicación: preparación para un nuevo usuario 15
 - 5.2.1 Lista de comprobación: después del traslado 15
 - 5.3 Limpieza y desinfección 15
 - 5.3.1 Información general de seguridad 15
 - 5.3.2 Intervalos de limpieza 15
 - 5.3.3 Instrucciones de limpieza 15
 - 5.3.4 Instrucciones de desinfección 16
 - 5.3.5 Lubricación 16
 - 5.4 Unidad de control 16
 - 5.4.1 Reinicialización de la unidad de control 16

1 Información general

1.1 Introducción

Este documento contiene información importante acerca del montaje, ajuste y mantenimiento avanzado del producto. Para garantizar su seguridad al utilizar el producto, lea detenidamente este documento y el manual del usuario y siga las instrucciones de seguridad.

Puede encontrar el manual del usuario en el sitio web de Invacare o póngase en contacto con su representante de Invacare. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.

Invacare se reserva el derecho a modificar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Antes de leer este documento, asegúrese de contar con la versión más reciente. Podrá encontrarla en formato PDF en el sitio web de Invacare.

Las versiones anteriores del producto no siempre se describen en la versión actual del manual. Si necesita ayuda, contacte con Invacare.

Para obtener información de preventa y para el usuario, consulte el manual del usuario.

Para obtener más información sobre el producto (por ejemplo, avisos de seguridad y retiradas de productos), póngase en contacto con su representante de Invacare. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.

1.2 Símbolos en este documento

En este documento se utilizan símbolos y palabras de advertencia que hacen referencia a peligros o usos poco seguros que podrían provocar lesiones físicas o daños materiales. Véase la información presentada a continuación con respecto a las definiciones de las palabras de advertencia.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia lesiones menos graves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede tener como consecuencia daños en la propiedad.



Consejos y recomendaciones

Proporciona consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.

Otros símbolos

(No aplicable a todos los manuales)



Trimán

Indica las normas sobre reciclaje y clasificación (relevante únicamente en Francia).

1.3 Limitación de responsabilidad

Invacare no se hace responsable de los daños surgidos por:

- Incumplimiento del manual del usuario
- Uso incorrecto
- Desgaste natural
- Montaje o instalación incorrectos por parte del comprador o de terceros
- Modificación no autorizada, combinaciones o uso de recambios inadecuados

2 Seguridad

2.1 Información general de seguridad



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños a la propiedad

- Los procedimientos que se describen en este manual solo deben ser realizados por un técnico cualificado.
- Utilice solo accesorios y recambios originales.
- No maneje este producto ni cualquier otro equipo opcional disponible sin antes haber leído y comprendido totalmente estas instrucciones y cualquier otro material informativo adicional, como manuales del usuario, manuales de instalación u hojas de instrucciones, proporcionados con este producto o equipo opcional.
- Después de cada montaje, compruebe que todas las fijaciones están bien apretadas y que todas las piezas funcionan correctamente.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de contaminación

- Limpie y desinfecte el producto antes de realizar el mantenimiento.



¡AVISO!

El montaje de los accesorios podría no describirse en este manual de servicio. Consulte el manual entregado con el accesorio.

- Se pueden solicitar a Invacare manuales adicionales. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.
- Debido a las diferencias regionales, consulte el sitio web o el catálogo local de Invacare para ver los accesorios disponibles o póngase en contacto con el representante local de Invacare. Consulte las direcciones que figuran al final de este documento.



¡AVISO!

Algunas piezas de repuesto solo están disponibles como kit. Utilice siempre el kit nuevo completo cuando reemplace una pieza.

- Se pueden solicitar recambios a Invacare. Consulte el sitio web local de Invacare para acceder al catálogo electrónico de recambios (ESPC).



¡AVISO!

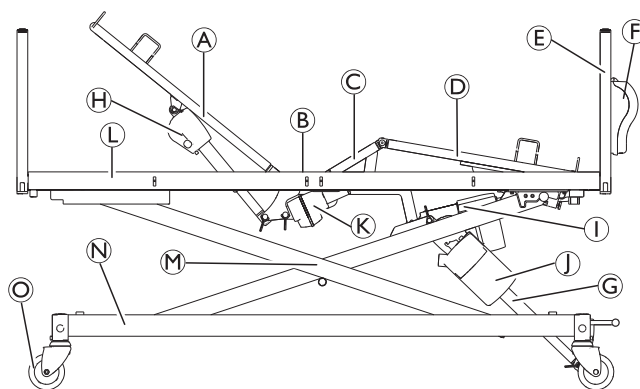
Consulte el manual del usuario de este producto para obtener información sobre

- Datos técnicos
- Componentes del producto
- Etiquetas
- Instrucciones de seguridad adicionales



La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

2.2 Piezas principales de la cama



Piezas de la cama estándar:

- Ⓐ Sección del respaldo
- Ⓑ Sección del asiento
- Ⓒ Sección de los muslos
- Ⓓ Sección de las piernas
- Ⓔ Extremo de la cama
- Ⓕ Caja del mando
- Ⓖ Pistón de ajuste de la altura
- Ⓗ Pistón de la sección del respaldo
- Ⓘ Pistón de la sección de las piernas
- Ⓝ Unidad de control
- Ⓚ Pistón de la sección de los muslos
- Ⓛ Plataforma del somier
- Ⓜ Mecanismo de elevación
- Ⓝ Chasis inferior
- Ⓞ Rueda

Mando (no se muestra)

Barandillas (no se muestran)

3 Instalación

3.1 Información general de seguridad



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños

Las piezas deterioradas pueden afectar a la seguridad del producto.

- Compruebe que todas las piezas le hayan sido entregadas en perfecto estado antes de usarlas.
- Si observa algún desperfecto, no utilice el producto y póngase en contacto con el proveedor de Invacare para obtener más instrucciones.

3.2 Instalación de los extremos de la cama



Llave Allen (3 mm, 4 mm), llave Torx (T30 o X30)

1.

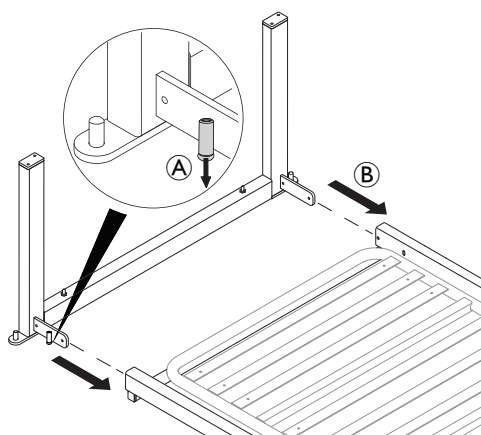


¡AVISO!

Solo aplicable para camas M y L

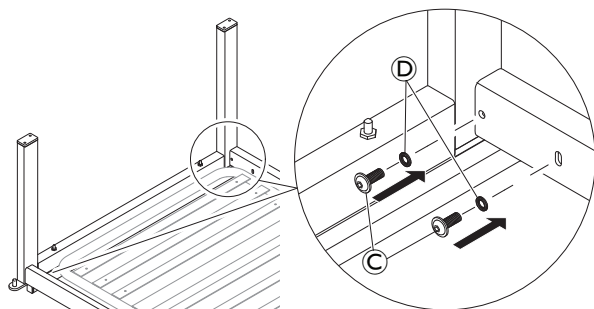
Antes de instalar los extremos de la cama

- Retire el tornillo de ajuste en ángulo del cojinete ①.



Introduzca los conectores del chasis del extremo de la cama en los tubos cuadrados laterales de la plataforma del somier ②.

2.

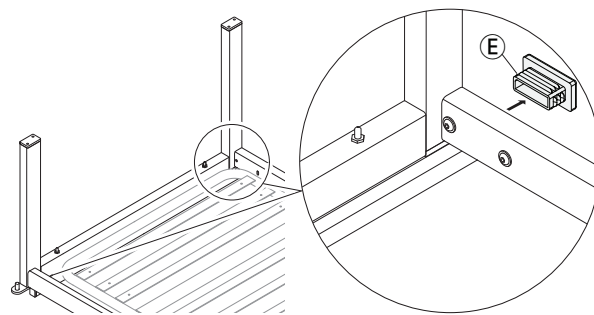


A ambos lados de la cama, introduzca los tornillos ③ con sus arandelas ④ y apriételos hasta que el chasis del extremo de la cama esté estable pero aún tenga un ángulo ligeramente ajustable.



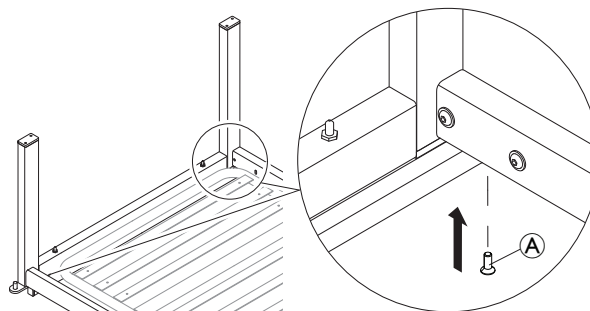
No apriete por completo los tornillos ③ en este paso. Consulte el paso 4.

3.



Retire la tapa del tubo ⑤.

4.



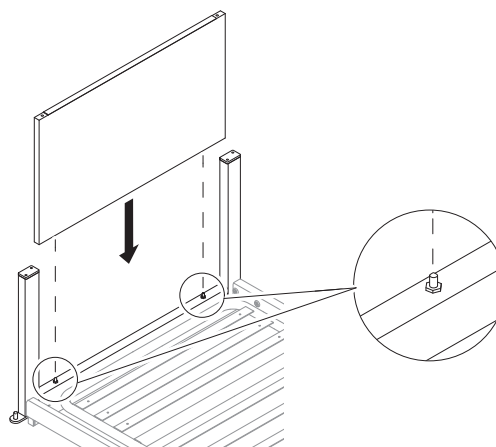
Coloque el chasis del extremo de la cama en un ángulo de 90° con respecto a la plataforma del somier y, en ambos lados de la cama, introduzca el tornillo de ajuste ① hasta que sienta resistencia.



Los tornillos de ajuste ① se usan para ajustar el ángulo entre el chasis del extremo de la cama y la plataforma del somier para que el montaje y el funcionamiento de las barandillas sean correctos. Consulte 3.4 Ajuste de los extremos de la cama, página 9.

5. Apriete los tornillos ③ a ambos lados de la cama.

6.

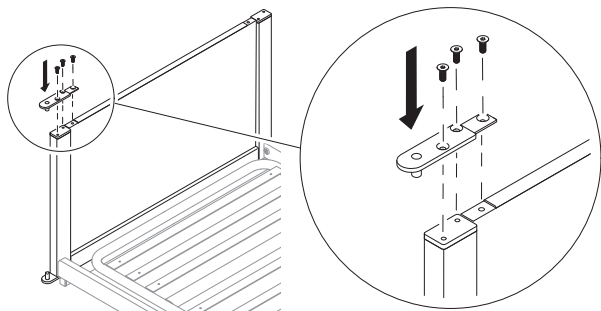


¡AVISO!

El tablero del extremo de la cama con la caja de mando manual conectada debe colocarse en el extremo de los pies de la cama con la caja de mando hacia afuera.

Introduzca el tablero del extremo de la cama en el chasis del extremo de la cama sobre los 2 pasadores.

7.



En un lado de la cama, instale temporalmente la placa para fijar el tablero del extremo de la cama al chasis del extremo de la cama hasta que se haya montado una barandilla en el otro lado de la cama.



Esta es una solución temporal para mantener el tablero del extremo de la cama en su lugar. Una vez que se haya instalado la barandilla en el otro lado de la cama, esta placa se puede quitar de nuevo para instalar la segunda barandilla.

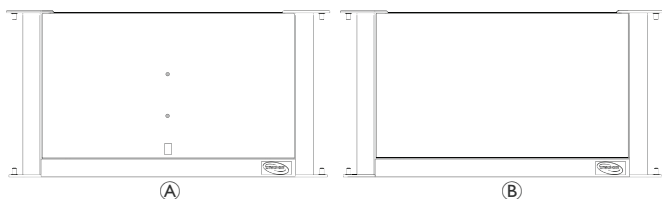
8. Repita los pasos 1 a 4 en el otro extremo de la cama.

3.2.1 Instale la caja del mando en el extremo curvo del lado de los pies



Destornillador Phillips

1. Seleccione el extremo de la cama correcto **A**.



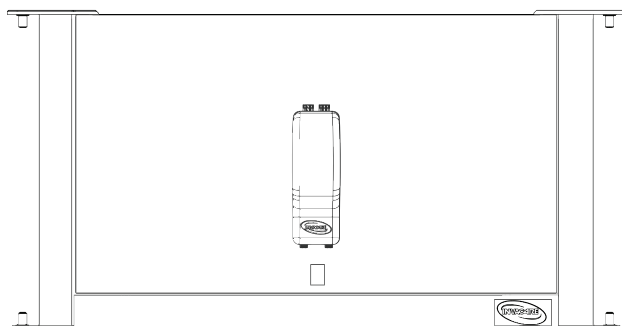
A Lado de los pies

B Lado de la cabecera



El extremo de la cama del lado de los pies tiene agujeros y una etiqueta en el panel de madera.

2.

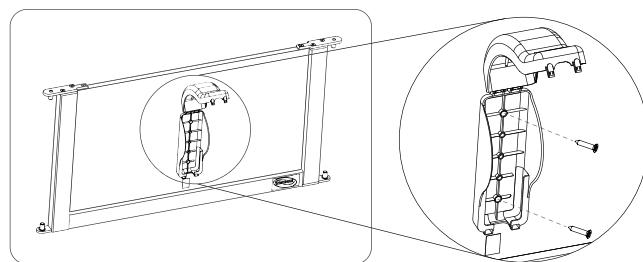


¡AVISO!

Preste atención a la orientación correcta de la caja del mando.

- Debe abrirse hacia arriba.
- El logotipo de la caja debe estar orientado correctamente, hacia el logotipo existente en el extremo de la cama.

3.



Instale la caja del mando en el extremo de la cama del lado de los pies apretando los tornillos.

Asegúrese de que la caja del mando esté asegurada.

3.3 Instalación de las barandillas

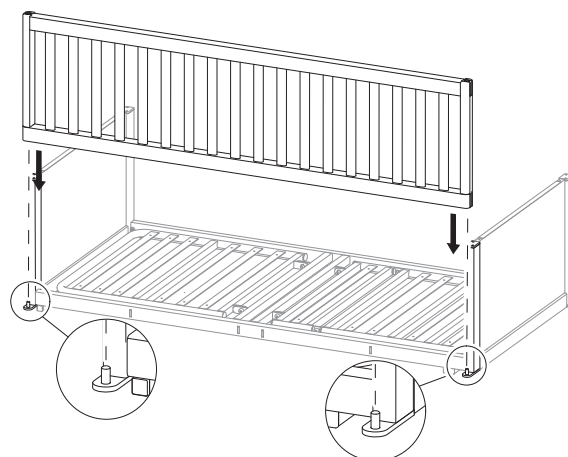
3.3.1 Instalación de la barandilla fija



Llave Torx (T30 o X30)

Montaje

1.



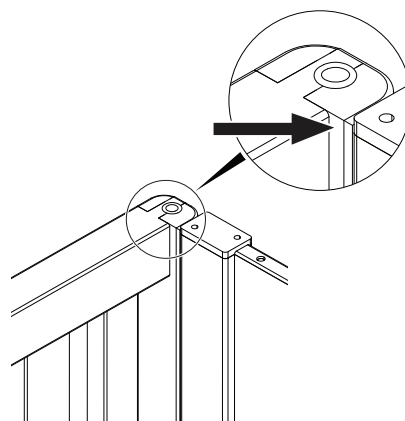
Coloque la barandilla sobre los pasadores de los chasis de los extremos de la cama.



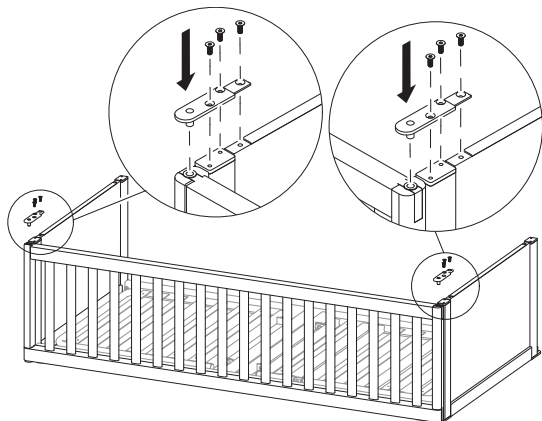
Si la barandilla no encaja en los pasadores, será necesario ajustar los extremos de la cama. Consulte *3.4 Ajuste de los extremos de la cama, página 9*.



Compruebe que la barandilla esté instalada en la orientación adecuada, tal como se muestra en la imagen, con la barra más estrecha hacia arriba y la pieza de madera hacia dentro.



2.



En ambos extremos de la cama, fije la barandilla y los tableros de los extremos de la cama con la placa y los tres tornillos.

3. Compruebe que la barandilla esté colocada correctamente y ajuste los extremos de la cama si es necesario. Consulte *3.4 Ajuste de los extremos de la cama, página 9*

Desmontaje

Siga los pasos 1 y 2 para montar en orden inverso.

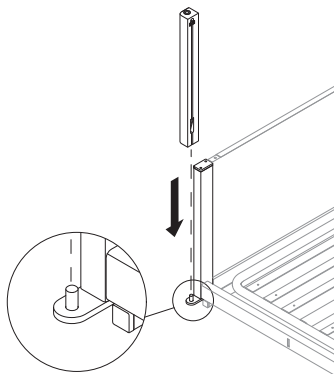
3.3.2 Instalación de la barandilla lateral de bajada



Llave Torx (T30 o X30)

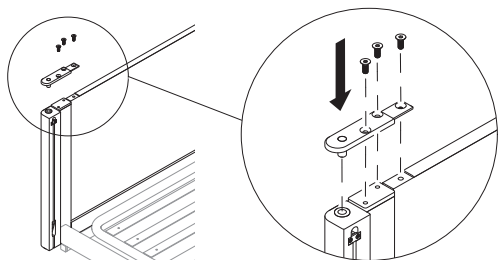
Montaje

1.



Coloque el pilar en el pasador de los chasis de los extremos de la cama con la guía orientada hacia el otro extremo de la cama.

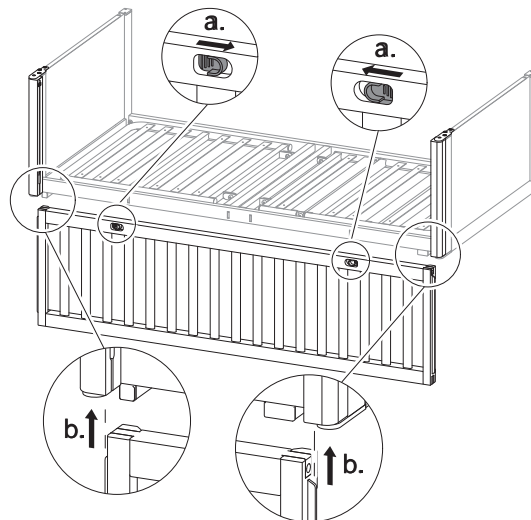
2.



Fije el pilar y el tablero del extremo de la cama con la placa y los tres tornillos.

3. Repita los pasos 1 y 2 en el otro extremo de la cama.
4. Eleve la cama a la posición más alta.

5.



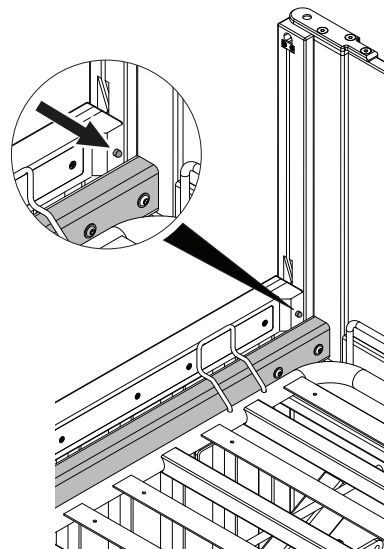
Empuje y mantenga los dos pestillos uno hacia el otro y deslice la barandilla en las guías de los pilares desde abajo.

6. Compruebe que la barandilla esté ajustada y funcione correctamente y ajuste los extremos de la cama si es necesario. Consulte *3.4 Ajuste de los extremos de la cama, página 9*

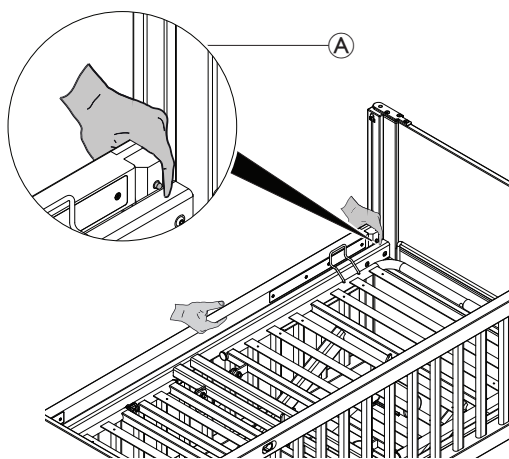
Desmontaje

1. Eleve la cama a su posición más alta y baje la barandilla a su posición más baja.
2. Proceda de la siguiente manera según la versión de la barandilla de bajada:

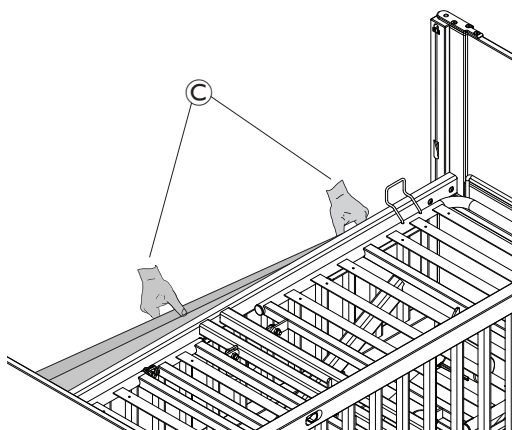
Versión con tope del émbolo visible



I) Empuje y sostenga los dos pestillos y baje la barandilla hasta que el tope del émbolo toque la plataforma del somier.

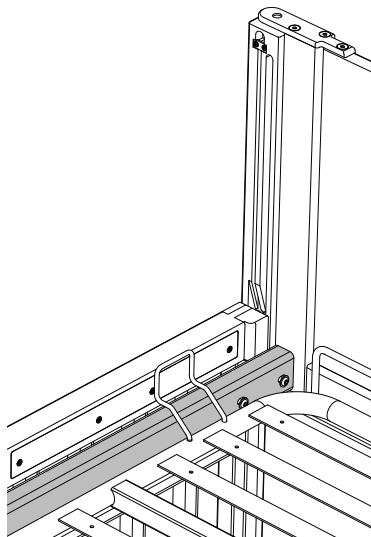


II) Sujete la barandilla con una mano y presione el tope del émbolo en uno de los lados con la otra mano (A).

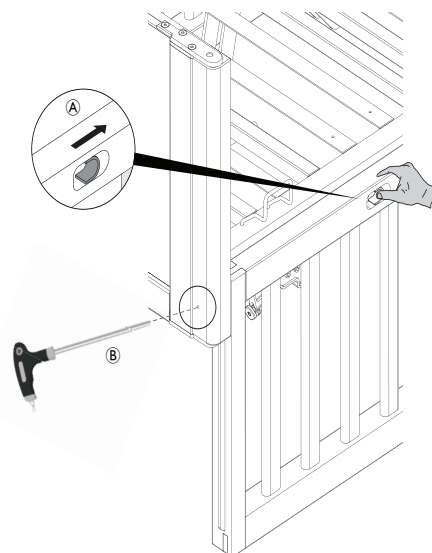


III) Retire la barandilla (C).

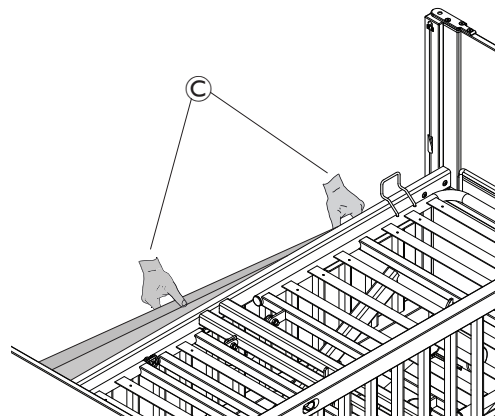
Versión con tope del émbolo oculto



Llave Allen (3 mm)



I) Empuje un pestillo con una mano (A) e introduzca una herramienta de Allen de 3 mm a través del orificio del pilar con la otra (B) para retraer el tope del émbolo.



II) Fuerce la barandilla hacia abajo (C) y fuera de los pilares, primero por un lado, luego, por el otro.

3.3.3 Instalación de la barandilla con puertas plegables



Llave Allen (2,5 mm, 4 mm), llave Torx (T30 o X30)

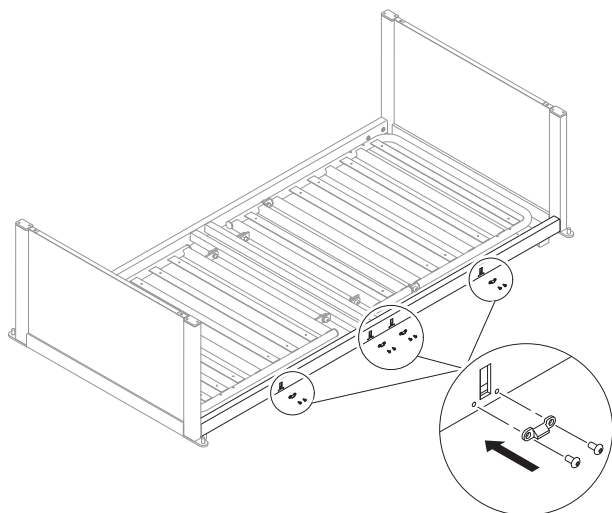


¡AVISO!

- La barandilla debe montarse y desmontarse plegada y bloqueada.
- Las cuatro cuñas pequeñas y la cuña central se deben montar siempre en el mismo lado de la cama que la barandilla con puertas plegables.

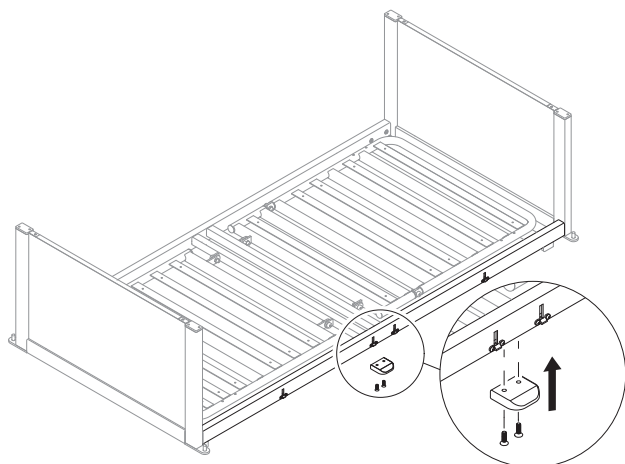
Montaje

1.



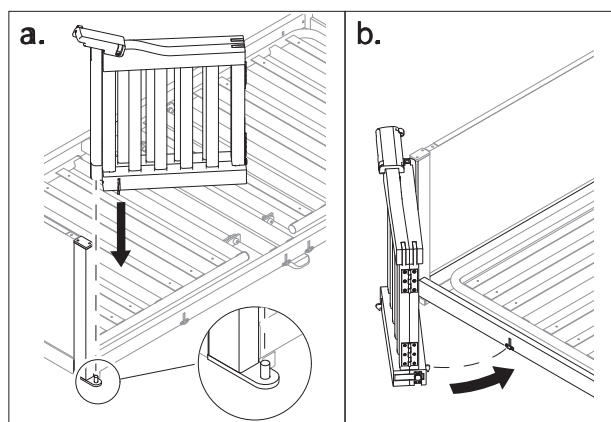
Fije una cuña pequeña con dos tornillos debajo de cada una de las cuatro ranuras del tubo cuadrado lateral de la plataforma del somier.

2.



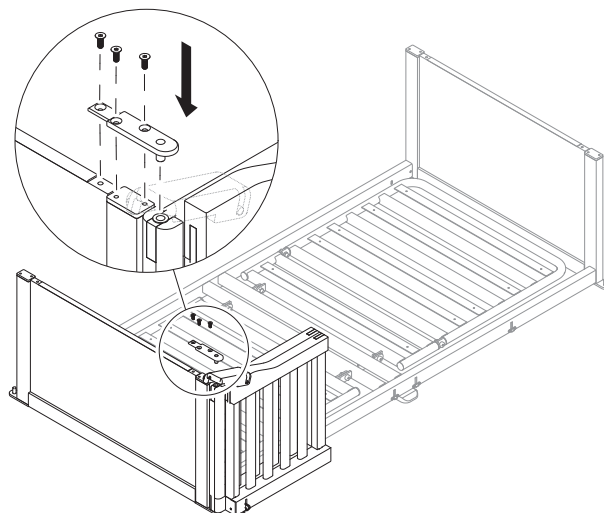
Fije la cuña central con dos tornillos en la parte inferior del tubo cuadrado lateral de la plataforma del somier.

3.



Coloque la barandilla en el pasador del chasis del extremo de la cama y ciérrela, de modo que embrague en el tubo cuadrado lateral de la plataforma del somier con un chasquido audible.

4.



Fije la barandilla y los tableros de los extremos de la cama con la placa y los tres tornillos.

5. Repita los pasos 3 y 4 en el otro extremo de la cama.

6. Compruebe que la barandilla esté ajustada y funcione correctamente y ajuste los extremos de la cama si es necesario. Consulte 3.4 *Ajuste de los extremos de la cama*, página 9

Desmontaje

Siga los pasos 1 a 4 para el montaje en orden inverso en ambos extremos de la cama.

3.4 Ajuste de los extremos de la cama



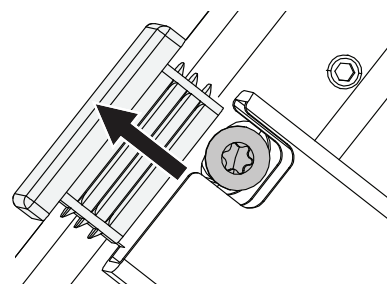
Llave Allen (3 mm, 4 mm), llave Torx (T30 o X30)

Durante la instalación de las barandillas, puede que sea necesario ajustar el ángulo entre el chasis del extremo de la cama y la plataforma del somier para que montaje y el funcionamiento de las barandillas sean correctos.



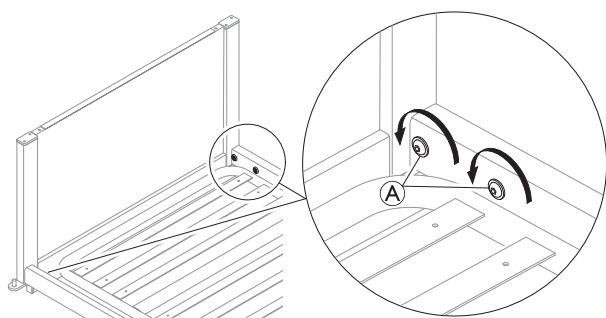
En camas tamaño M, se debe quitar una tapa del tubo del extremo de los pies para acceder al tornillo de ajuste en ángulo.

1.



Retire la tapa del tubo para poder acceder al cojinete del tornillo. A continuación, introduzca el tornillo de ajuste en ángulo en el extremo de la cama.

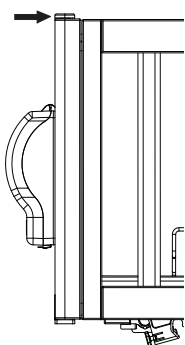
2.



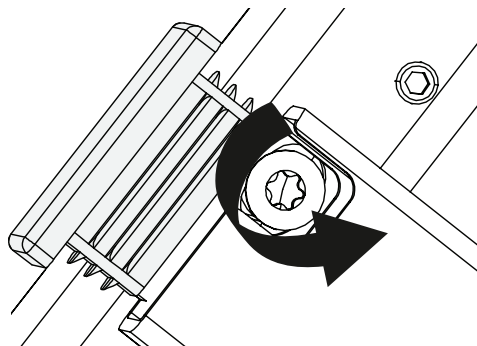
Afloje ligeramente los tornillos A de cada esquina, de modo que los chasis de los extremos de la cama se mantengan estables pero permitan ajustar ligeramente el ángulo.

3. Proceda de la siguiente manera según el tipo de barandilla:

Barandilla fija

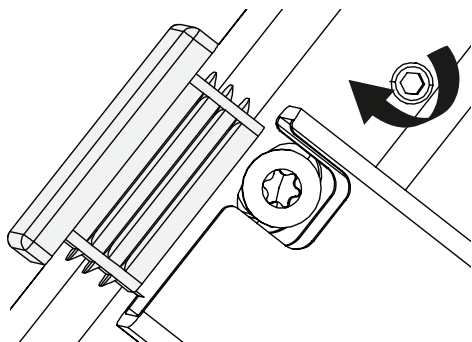


I) Empuje el extremo de la cama contra la barandilla para reducir el espacio entre ellos.

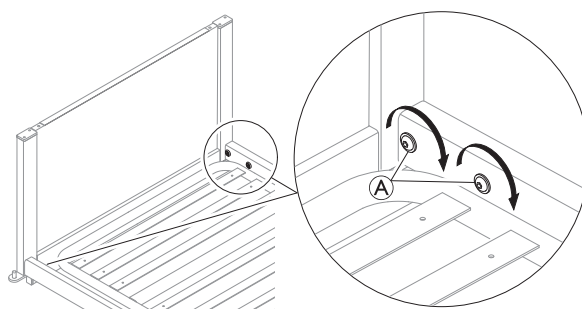


II) Gire el tornillo de ajuste en ángulo dentro del tubo del chasis superior de la cama para cambiar el ángulo.

 Para cerrar el ángulo entre la cama y el extremo de la cama, se debe desenroscar el tornillo. Lo contrario abre el ángulo.



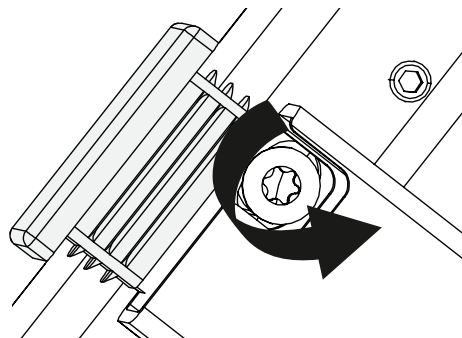
III) Apriete el tornillo sin cabeza hasta que sienta resistencia para bloquear el ángulo por completo.



IV) Cuando se alcance el ángulo correcto, apriete los tornillos por completo A en cada esquina de la cama.

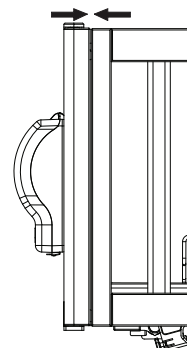
V) Vuelva a colocar la tapa del tubo.

Barandilla de bajada

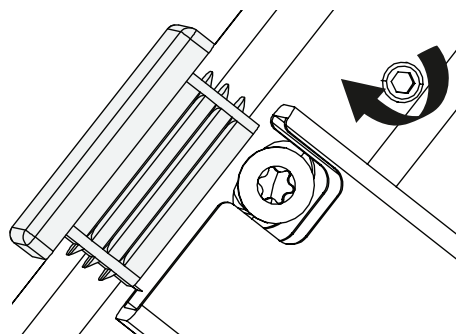


I) Gire el tornillo de ajuste en ángulo dentro del tubo del chasis superior de la cama para ajustar el espacio entre el extremo de la cama y la barandilla.

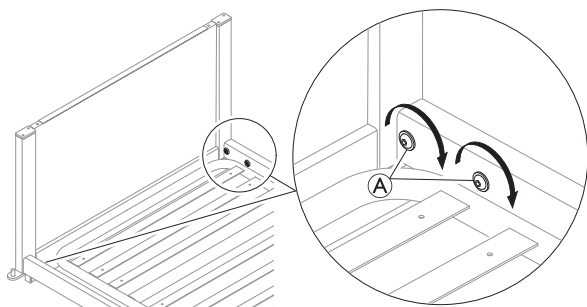
 Para cerrar el ángulo entre la cama y el extremo de la cama, se debe desenroscar el tornillo. Lo contrario abre el ángulo.



II) Suba y baje la barandilla para encontrar el punto en el que se bloquea y ajuste el ángulo, según sea necesario.



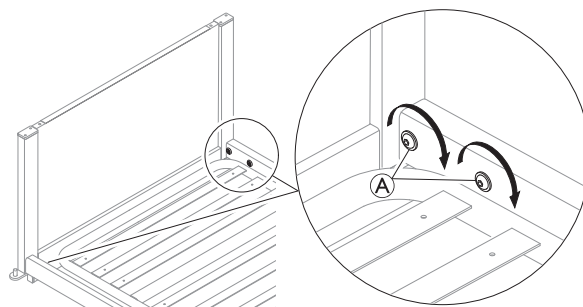
III) Apriete el tornillo sin cabeza hasta que sienta resistencia para bloquear el ángulo por completo.



IV) Cuando se alcance el ángulo correcto, apriete los tornillos por completo **A** en cada esquina de la cama.

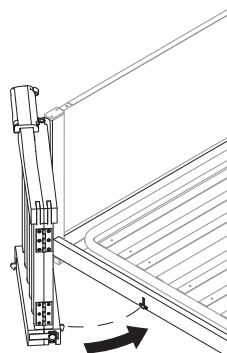
V) Vuelva a colocar la tapa del tubo.

Barandilla con puertas plegables

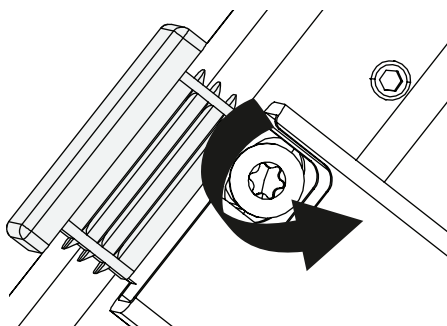


IV) Cuando se alcance el ángulo correcto, apriete los tornillos por completo **A** en cada esquina de la cama.

V) Vuelva a colocar la tapa del tubo.



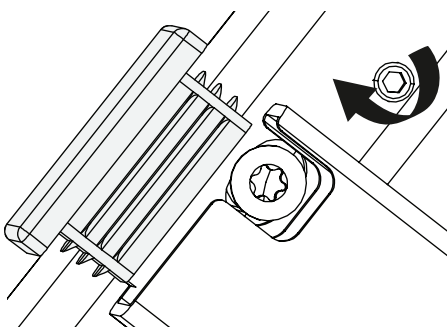
I) Cierre ambas puertas y ajuste el ángulo para que no golpeen el chasis pero sigan entrando suavemente en las ranuras para las cerraduras. Para este paso, pueden ser necesarios algunos intentos.



II) Cuando alcance el ángulo correcto, gire el tornillo de ajuste en ángulo dentro del tubo del chasis superior de la cama para ajustar el espacio entre el extremo de la cama y la barandilla.



Para cerrar el ángulo entre la cama y el extremo de la cama, se debe desenroscar el tornillo. Lo contrario abre el ángulo.



III) Apriete el tornillo sin cabeza hasta que sienta resistencia para bloquear el ángulo por completo.

4 Transporte y almacenamiento

4.1 Desmontaje de la plataforma del somier

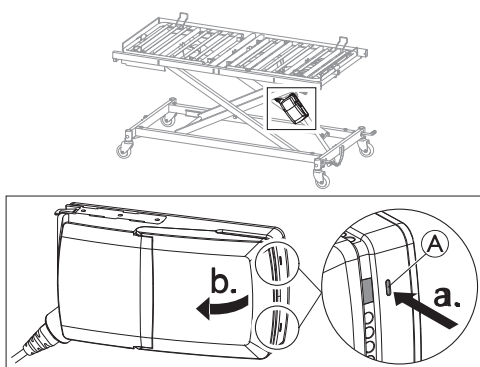
! ¡AVISO!

Antes de desmontar:

- Asegúrese de que los frenos estén accionados.
- Se necesitan al menos dos personas para desmontar la plataforma del somier, ya que debe estar apoyada en ambos extremos.

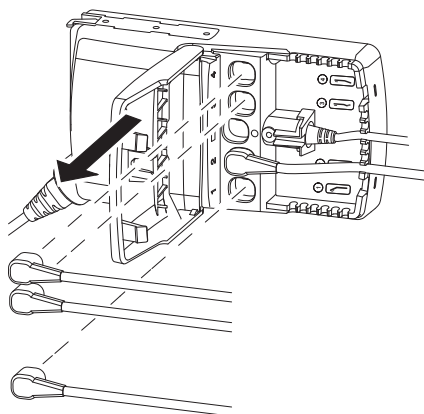
1. Eleve la cama a su posición más alta y desconéctela de la red eléctrica.

2.



Presione los dos pestillos A en la unidad de control con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un destornillador) y abra la tapa.

3.



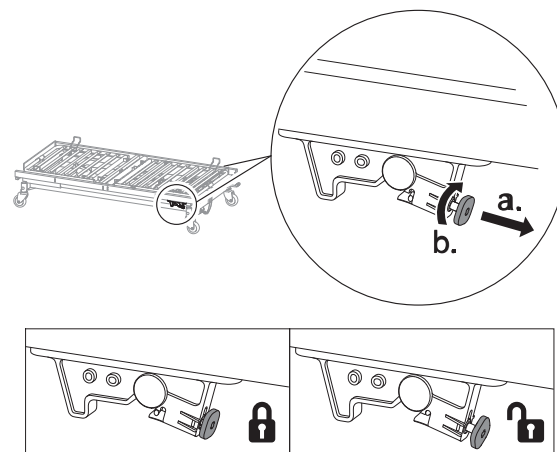
Desenchufe los cables de los pistones de las secciones del colchón de la unidad de control y cierre la tapa de la unidad de control.



La cantidad de cables del pistón que se debe desconectar depende de la configuración de la cama. No desenchufe el cable del pistón de ajuste de la altura ni el mando manual. Consulte 5.4 *Unidad de control*, página 16.

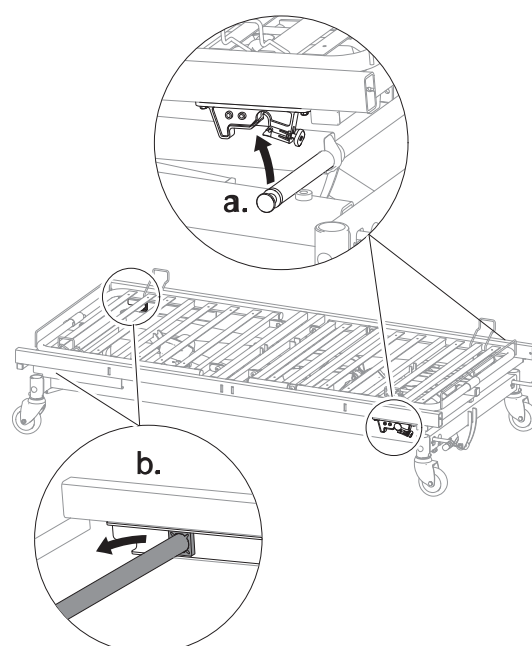
4. Conecte la cama a la red eléctrica y bájela a su posición más baja.

5.



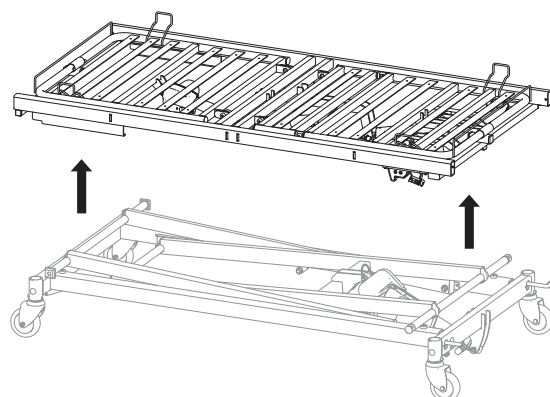
A ambos lados de la plataforma del somier, tire del pasador de bloqueo rojo y gírelo 45° en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en la posición desbloqueada.

6.



- En el extremo de los pies, levante la plataforma del somier para quitarla del mecanismo de elevación.
- En el extremo de la cabecera, deslice los bloques deslizantes del mecanismo de elevación fuera de las guías de la plataforma del somier.

7.



Levante la plataforma del somier de la base.

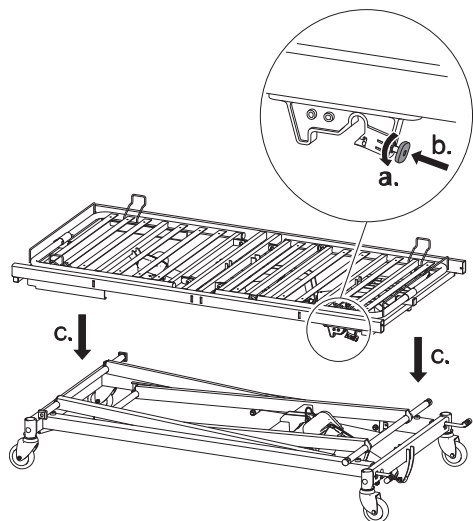
4.2 Montaje de la plataforma del somier

! ¡AVISO!

Antes del montaje

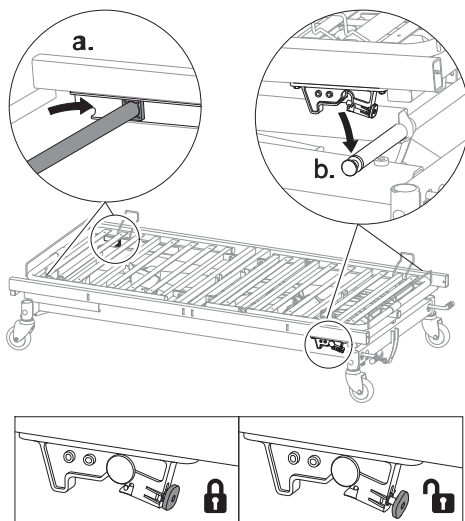
- Asegúrese de que los frenos estén accionados.
- Se necesitan al menos dos personas para montar la plataforma del somier, ya que debe estar apoyada en ambos extremos.

1.



A ambos lados de la plataforma del somier, gire el pasador de bloqueo rojo 45° en el sentido contrario a las agujas del reloj y déjelo que encaje en su posición bloqueada antes de bajar la plataforma del somier sobre el mecanismo de elevación.

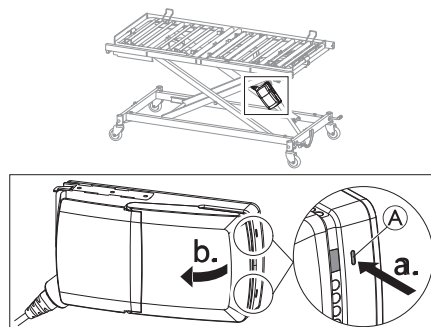
2.



En el extremo de la cabecera, deslice los bloques deslizantes del mecanismo de elevación en las guías de la plataforma del somier y en el extremo de los pies baje la plataforma del somier sobre el mecanismo de elevación hasta que encaje con un clic audible.

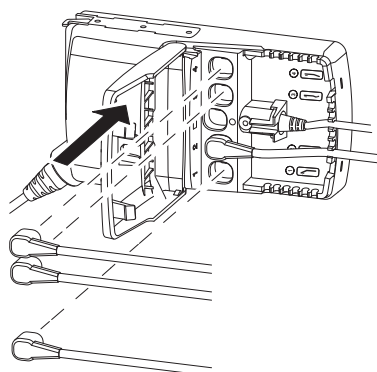
3. Conecte la cama a la red eléctrica, elévela a la posición más alta y vuelva a desconectar la cama de la red eléctrica.

4.



Presione los dos pestillos (A) en la unidad de control con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un destornillador) y abra la tapa.

5.



Enchufe los cables de los pistones de la sección del colchón y cierre la tapa de la unidad de control.



La cantidad de cables del pistón que se debe conectar depende de la configuración de la cama. Consulte 5.4 Unidad de control, página 16.

5 Mantenimiento

5.1 Información general sobre mantenimiento

! ¡AVISO!

- El somier debe estar apoyado durante las inspecciones de mantenimiento para evitar que baje accidentalmente.
- Las tareas de reparación y mantenimiento solo pueden realizarlas profesionales que hayan recibido la instrucciones o la formación necesaria.
- Después de volver a acondicionar la cama, o si las funciones de la cama cambian, se debe llevar a cabo el mantenimiento según la lista de comprobación.

En los países donde Invacare tenga su propia empresa de venta, se puede suscribir un contrato de reparaciones y mantenimiento. En determinados países, Invacare ofrece cursos sobre operaciones de servicio y mantenimiento de la cama. En la página web de Invacare están disponibles las listas de recambios y otros manuales de usuario.

Antes del uso

- Asegúrese de que todas las piezas eléctricas y manuales funcionan correctamente y están en un estado seguro.
- Compruebe, levantando y bajando la cama, que los brazos de soporte se desplazan suavemente por las guías.

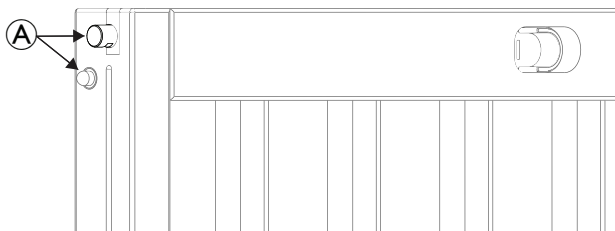
A los tres meses

- Asegúrese de que todas las piezas eléctricas y manuales funcionan y apriete los pernos, los tornillos, las tuercas, etc.

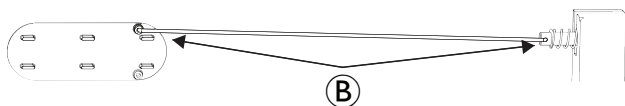
Cada año

- Recomendamos realizar una prueba de seguridad que incluya el rendimiento de los pistones y el estado mecánico.
- En la barandilla de bajada:

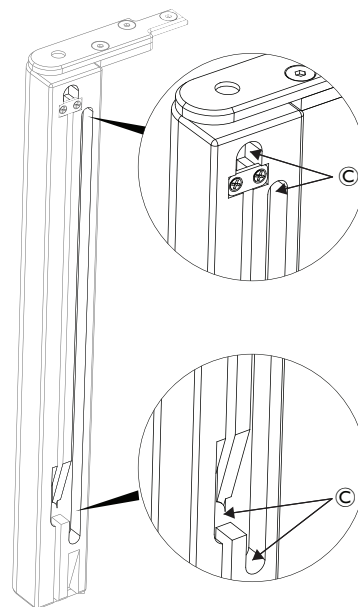
1. Compruebe el pasador de bloqueo y el tope del émbolo (A).



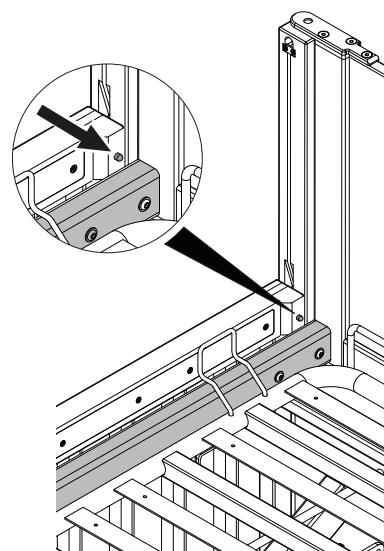
2. Compruebe las palancas de liberación de las barandillas y su conexión con la varilla metálica (B).



3. Compruebe los topes de las barandillas (en los pilares de madera) (C).



4. En el caso de que la barandilla tenga topes de émbolo visibles, compruebe que estén funcionando correctamente.



Cada dos años

- Recomendamos encarecidamente realizar tareas de servicio de acuerdo con la lista de verificación siguiente a los dos años de uso normal y, a partir de entonces, cada dos años.



Para reparar los pistones, los mandos y la unidad de control, se sustituye la pieza defectuosa.

5.1.1 Lista de comprobación: mantenimiento

Puntos de control

- ☐ Frenillos, pasadores y anillo de fijación de plástico: bloqueados correctamente e intactos.
- ☐ Tornillos: apretados.
- ☐ Soldaduras: intactas.
- ☐ Comprobación las guías: no deformadas.
- ☐ Sistema de movimiento y bloqueo de barandillas: se desplaza con suavidad y se bloquea correctamente.
- ☐ Accesorios de las ruedas giratorias: apretados.
- ☐ Frenos de las ruedas giratorias: se bloquean correctamente.
- ☐ Pistones de ajuste de la altura: funcionan correctamente.

- ☐ Pistones de la sección del somier: funcionan correctamente.
- ☐ Cables: conectados correctamente y sin daños.
- ☐ Enchufes eléctricos: sin daños.
- ☐ El aislamiento de los cables y las carcasas del pistón: no presentan fisuras ni daños.
- ☐ Revestimiento dañado: reparado.
- ☐ Accesorios: están montados y funcionan correctamente.

5.2 Inspección tras la reubicación: preparación para un nuevo usuario



¡AVISO!

Cuando la cama haya cambiado de ubicación, antes de asignarla a un nuevo usuario se debe inspeccionar a fondo.

- La inspección debe correr a cargo de un profesional cualificado.
- Para el mantenimiento periódico, consulte el plan de mantenimiento.

5.2.1 Lista de comprobación: después del traslado

Puntos de control

- ☐ Compruebe que el mecanismo de elevación esté correctamente embragado en los puntos de pivote inferiores y en las guías de la base.
- ☐ Compruebe que los pestillos que bloquean el somier en los brazos de soporte están bien fijados (botón rojo del somier).
- ☐ Compruebe el bloqueo de los pistones (pasadores en forma de tubo correctamente montados).
- ☐ Compruebe el cableado electrónico de los pistones (cables no atrapados).
- ☐ Compruebe que el alojamiento de los pistones esté intacto (sin grietas que permitan la fuga de líquidos).
- ☐ Compruebe que todos los cables estén montados correctamente en la unidad de control.
- ☐ Compruebe las secciones del somier utilizando el mando para activar todas las funciones de las piezas móviles.
- ☐ Compruebe el funcionamiento de los frenos.
- ☐ Compruebe que los accesorios del extremo de la cama estén bien montados (estables) y que los extremos de la cama estén bien fijados.
- ☐ Compruebe las funciones de bloqueo de las barandillas.

5.3 Limpieza y desinfección

5.3.1 Información general de seguridad



¡ATENCIÓN!

Riesgo de contaminación

- Preste atención y utilice el equipo de protección adecuado.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de descarga eléctrica y daños en el producto

- Apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica, si procede.
- Al limpiar componentes electrónicos, tenga en cuenta su clase de protección con respecto a la entrada de agua.
- Asegúrese de que no salpique agua sobre el enchufe o la toma de pared.
- No toque la toma de corriente con las manos mojadas.



¡AVISO!

Seguir métodos erróneos o utilizar fluidos incorrectos puede dañar o deteriorar el producto.

- Todos los productos de limpieza y desinfectantes empleados deben ser eficaces, compatibles entre sí y proteger los materiales que se van a limpiar.
- Nunca utilice fluidos corrosivos (álcalis, ácidos, etc.) ni productos de limpieza abrasivos. Recomendamos usar un producto de limpieza doméstico normal, como líquido lavavajillas, si no se especifica lo contrario en las instrucciones de limpieza.
- No utilice disolventes (decapantes de celulosa, acetona, etc.) que cambien la estructura del plástico o disuelvan las etiquetas adheridas.
- Asegúrese siempre de que el producto se haya secado por completo antes de utilizarlo de nuevo.



Para la limpieza y desinfección en entornos clínicos o de atención sanitaria a largo plazo, siga los procedimientos internos.

5.3.2 Intervalos de limpieza



¡AVISO!

La limpieza y la desinfección habituales mejoran el correcto funcionamiento, aumentan la vida útil y evitan la contaminación.

Limpie y desinfecte el producto:

- periódicamente mientras esté en uso,
- antes y después de cualquier procedimiento de mantenimiento,
- cuando haya estado en contacto con fluidos corporales,
- antes de usarlo con un nuevo usuario.

5.3.3 Instrucciones de limpieza



¡AVISO!

- La limpieza del producto no puede realizarse en sistemas de lavado automático, mediante equipos de limpieza a presión ni con vapor.

Limpieza a mano

Todos los componentes (excepto tejidos extraíbles)

- Producto de limpieza: recomendamos usar un detergente suave con pH neutro o casi neutro (5-9).

- Se pueden utilizar productos de consumo disponibles comercialmente, como lavavajillas para lavar a mano o limpiadores multiuso. Lea las instrucciones de la etiqueta del producto de limpieza y utilícelo en la concentración indicada.

- Carga máx. máx. del agua: 40 °C

1. Frote las superficies minuciosamente con un paño suave ligeramente humedecido con solución de detergente hasta eliminar toda la suciedad visible.
2. Retire todos los residuos de detergente con un paño limpio húmedo.
3. Séquelas con un paño limpio suave.

Tejidos extraíbles (incluye los colchones y la tapicería)

- Consulte la etiqueta adherida en cada producto.

5.3.4 Instrucciones de desinfección

En la atención domiciliaria

- Desinfectante: se recomienda usar un desinfectante para superficies a base de alcohol (con 70-90 % de alcohol).

Lea las instrucciones de la etiqueta del desinfectante. Proporciona información sobre el espectro de actividad (bacterias, hongos o virus), la compatibilidad con distintos materiales y el tiempo de exposición correcto.

1. Asegúrese de que las superficies estén limpias antes de desinfectarlas.
2. Humedezca un paño suave y limpie-desinfecte todas las superficies accesibles; manténgalas humedecidas durante el tiempo de exposición indicado en la etiqueta del desinfectante.
3. Deje que el producto se seque al aire.

En la atención institucional

Siga los procedimientos de desinfección del centro y utilice exclusivamente los desinfectantes y métodos especificados.

5.3.5 Lubricación

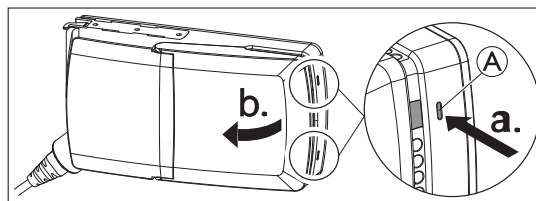
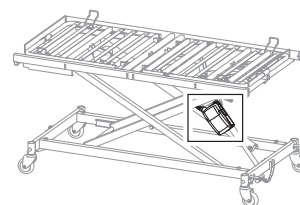
Recomendamos lubricar la cama según la siguiente tabla:

Pieza de la cama	Método de lubricación
Rodamientos del brazo elevador y de soporte	Aceite (limpio de uso médico)
Suspensión del motor	Aceite (limpio de uso médico)
Deslizadores y guías	Grasa
Ejes y rodillos del brazo de soporte (el eje debe desmontarse)	Grasa

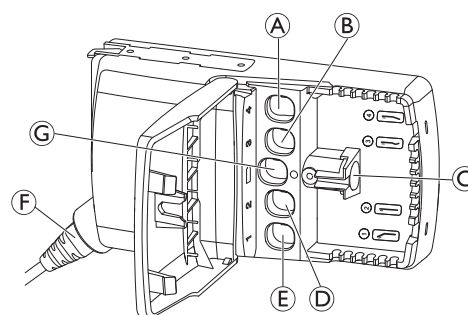
Para pedir el aceite y la grasa correctos, póngase en contacto con su proveedor de Invacare.

5.4 Unidad de control

La unidad de control está conectada al pistón de ajuste de la altura y es más cómodo acceder a ella con la cama en su posición más alta.



Para abrir la unidad de control: Presione los dos pestillos **A** en la unidad de control con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un destornillador) y abra la tapa.



Los huecos del pistón dentro de la unidad de control están etiquetados con símbolos y colores, que indican dónde conectar los respectivos enchufes.

- **A** Pistón de la sección de las piernas
- **B** Pistón de la sección de los muslos
- **C** Mando manual
- **D** Pistón de ajuste de la altura
- **E** Pistón de la sección del respaldo
- **F** Cable de alimentación de red
- **G** No se usa

5.4.1 Reinicialización de la unidad de control

En caso de un error fatal en la unidad de control, la luz naranja se enciende y se escucha un zumbido en la unidad de control cuando se presiona un botón y la cama no se mueve. Para borrar este error, se debe reinicializar la cama.

1. Para reiniciar la cama, presione Hi-Lo hacia arriba y Hi-Lo hacia abajo (segunda línea del mando manual) de forma simultánea durante 5 segundos.

Después de eso, la luz naranja cambia a verde.



España:

Invacare S.A.U.

Avenida del Oeste, 50 – 1º -1a

Valencia-46001

Tel: (34) 972 493 214

contactsp@invacare.com

www.invacare.es



Invacare Portugal Unipessoal, Lda

Rua Estrada Velha 949

4465-784 Leça do Balio

Portugal

60147627-B 2026-08-10



Yes, you can.